

# SILVERCREST®



## TOASTER STE 950 B1

For EU market:  
**HOYER Handel GmbH**  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
GERMANY

Imported for GB market by:  
**Lidl Great Britain Ltd**  
Lidl House · 14 Kingston Road  
Surbiton · KT5 9NU

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:

10/2022 ID: STE 950 B1\_22\_V1.1

(FR) (BE)

### GRILLE-PAIN DOUBLE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

### TOASTER MET DUBBELE SLEUF

Gebruiksaanwijzing

(DE) (CH)

### DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

IAN 498269\_2204

(BE) (NL)

IAN 498269\_2204

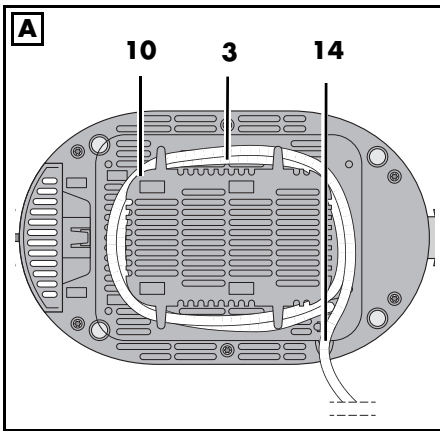
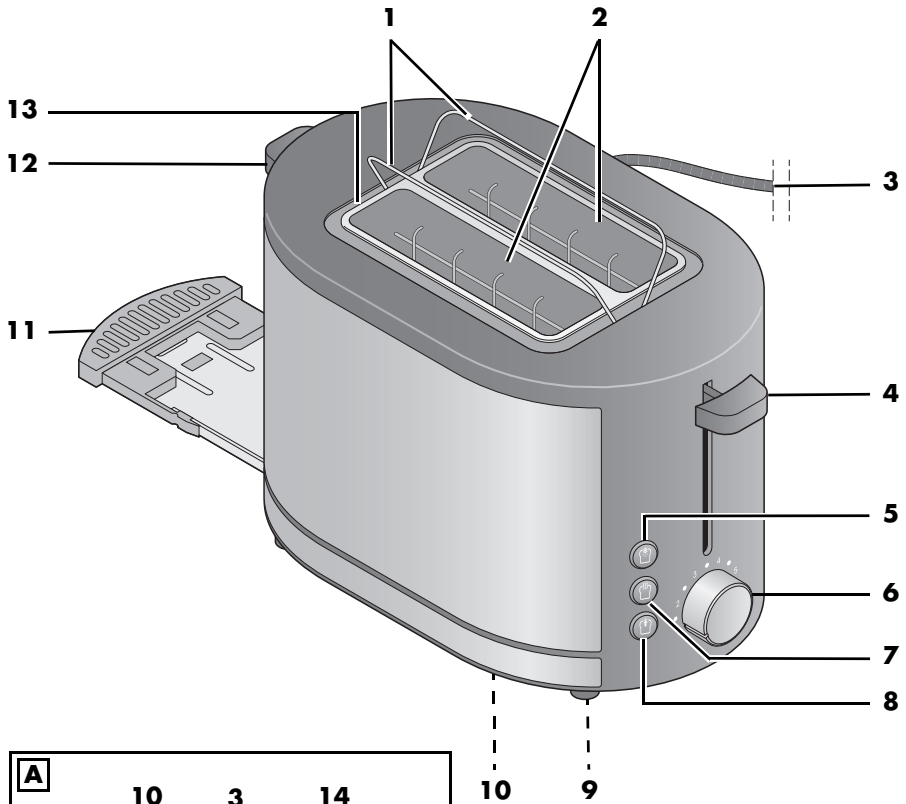
(BE) (NL)



<b><i>Français</i></b> .....	<b>2</b>
<b><i>Nederlands</i></b> .....	<b>12</b>
<b><i>Deutsch</i></b> .....	<b>22</b>






# Aperçu de l'appareil / Overzicht / Übersicht



# Sommaire

1. Aperçu de l'appareil .....	2
2. Utilisation conforme .....	3
3. Consignes de sécurité .....	3
4. Éléments livrés .....	6
5. Avant la première utilisation .....	6
6. Griller du pain .....	6
7. Nettoyage .....	7
8. Mise au rebut .....	8
9. Dépannage .....	9
10. Caractéristiques techniques .....	9
11. Garantie de HOYER Handel GmbH .....	10

## 1. Aperçu de l'appareil

- 1 Support de petits pains intégré
- 2 Compartiments de grillage
- 3 Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 4 Levier d'abaissement
- 5  Touche de décongélation
- 6 Sélecteur rotatif pour le réglage du degré de grillage
- 7  Touche de réchauffage
- 8  Touche d'arrêt
- 9 Pieds
- 10 Enrouleur pour le câble
- 11 Tiroir ramasse-miettes
- 12 Levier dépliant (pour le support de petits pains)
- 13 Renforcement (pour abaisser le support de petits pains)
- 14 Serre-câble

## **Merci beaucoup pour votre confiance !**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau grille-pain.

Pour manipuler le produit en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau grille-pain !



### **Symboles sur l'appareil**

Ce symbole indique que ces excellents matériaux ne peuvent pas dénaturer le goût ni l'odeur des aliments.

## **2. Utilisation conforme**

N'utilisez le grille-pain que pour faire griller du pain et des petits pains simples.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

## **3. Consignes de sécurité**

### **Avertissements**

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION :** Risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** Remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

## **Instructions pour une utilisation en toute sécurité**

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



⊙ Le pain peut brûler. Il ne faut donc pas utiliser le grille-pain près ou sous des matériaux inflammables comme par exemple des rideaux.

- ⊙ Si vous n'utilisez pas des tranches de pain de taille normale mais des tranches plus petites ou de forme particulière, ces dernières risquent d'entrer en contact avec les parties chaudes du grille-pain.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Pour savoir comment éliminer les miettes de pain, consultez le chapitre portant sur le nettoyage (voir « Nettoyage » à la page 7).



### **DANGER pour les enfants !**

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



### **DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !**

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domes-

tiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



### **DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !**

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil ni la fiche secteur dans l'eau ou dans un autre liquide.

- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par un atelier spécialisé.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Disposez le câble de raccordement de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus, se prendre dedans ou trébucher.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil (risque de rupture du câble !).
- ⊙ Veillez à ne pas coincer ou écraser le câble de raccordement.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble de raccordement.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
  - ... après chaque utilisation,
  - ... lorsqu'une panne survient,
  - ... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
  - ... avant de nettoyer l'appareil et
  - ... en cas d'orage.

- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au service après-vente.



### **DANGER ! Risque d'incendie !**

- ⊙ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- ⊙ Ne couvrez jamais l'appareil et ne le posez jamais sur des objets mous (comme des serviettes de toilettes par ex.).
- ⊙ Ne grillez pas de pain beurré. La graisse pourrait s'enflammer.
- ⊙ Ne faites pas griller des petits pains garnis, tartinés, recouverts de sucre ou de fromage fondu. Les ingrédients peuvent tomber dans le grille-pain et s'enflammer.



### **DANGER ! Risque de brûlures !**

- ⊙ Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- ⊙ Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme les plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- ⊙ N'introduisez pas de couteaux, fourchettes ou autres objets métalliques dans le compartiment de grillage.
- ⊙ Assurez-vous que le grille-pain peut s'arrêter une fois que le pain est grillé. Des dysfonctionnements peuvent survenir entre autres si
  - les tranches de pain sont trop épaisses,
  - les tranches de pain sont de forme trop inégale,

- des objets bloquent le levier d'abaissement.
- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou abrasif.
- ⊙ N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à +40 °C.
- ⊙ L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Etant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds antidérapants en plastique. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous l'appareil.

## 4. Éléments livrés

- 1 grille-pain
- 1 guide de démarrage rapide (joint à l'appareil)
- 1 mode d'emploi complet (sur Internet)

## 5. Avant la première utilisation

1. Ôtez le matériau d'emballage.
2. Déroulez le câble de l'enrouleur **10** sur la longueur souhaitée.
3. **Figure A** : Sortez le câble d'alimentation **3** par le côté et fixez-le dans le serre-câble **14**.
4. Branchez la fiche secteur **3** à une prise de courant munie de contacts de protection.

---

**REMARQUE** : Lorsque vous grillez du pain pour la première fois, une odeur est susceptible de se dégager de l'appareil. Nous recommandons donc de faire fonctionner l'appareil à vide deux ou trois fois à thermostat moyen en ouvrant la fenêtre en grand.

---

## 6. Griller du pain

### ATTENTION :

- ⊙ Ne posez rien (ni pain ni autre chose) sur le dessus des compartiments de grillage **2**.
- ⊙ Pour les petits pains, utilisez le support de petits pains intégré **1**.

**REMARQUE** : Le levier d'abaissement **4** permettant de mettre l'appareil en marche ne s'enclenche que lorsque l'appareil est branché à une prise de courant.

---

### Griller du pain

1. Insérez le pain dans les compartiments de grillage **2**.  
N'utilisez pas de tranches trop épaisses. Le pain ne doit pas se coincer dans le compartiment de grillage **2**.
2. À l'aide du sélecteur rotatif **6**, réglez le degré de grillage souhaité. Le degré de grillage peut varier entre
  - 1 = grillage très léger / brunissement léger et
  - 6 = grillage très intense / brunissement très intense.

Le résultat dépend entre autres du type de pain et de sa fraîcheur.



---

## REMARQUES :

- Le degré de grillage 6 donne un brunissement très intense. Si les tranches sont épaisses, de la fumée peut se dégager. Dans ce cas, appuyez sur la touche d'arrêt **8** afin de stopper le grillage.
  - Si vous ne mettez qu'un seul toast dans le grille-pain, diminuez la puissance du grill d'environ un cran en tournant le sélecteur rotatif **6**, afin d'obtenir le même brunissement que si 2 toasts étaient introduits.
- 
3. Appuyez sur le levier d'abaissement **4** jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le pain est abaissé et l'appareil se met en marche. La touche d'arrêt **8** s'allume.
  4. Une fois le temps de grillage écoulé, la touche d'arrêt **8** s'éteint et le pain est remonté. Retirez le pain.

## Interrompre le grillage

Appuyez sur la touche d'arrêt **8** pour arrêter prématurément le grillage. La touche d'arrêt **8** s'éteint et le pain est remonté.

## Griller du pain congelé

Pour faire griller du pain congelé, vous ne devez pas modifier le degré de grillage. Appuyez simplement sur la touche de décongélation **5** immédiatement après l'enclenchement du levier d'abaissement **4**. La touche de décongélation **5** et la touche d'arrêt **8** s'allument. Le temps de grillage est prolongé.

## Réchauffer du pain

Si vous souhaitez réchauffer du pain déjà grillé mais refroidi, appuyez sur la touche de réchauffage **7** dès que le levier d'abaissement **4** est enclenché. La touche de réchauffage **7** et la touche d'arrêt **8** s'allument pendant le réchauffage.

## Réchauffer des petits pains

Pour réchauffer des petits pains, le grille-pain dispose d'un support de petits pains intégré **1**.

1. Appuyez sur le levier dépliant **12** vers le bas pour déplier le support de petits pains **1**.
2. Posez les petits pains sur le support de petits pains **1** dépliant.
3. À l'aide du sélecteur rotatif **6**, réglez le degré de grillage souhaité. Nous conseillons le niveau de grillage 2,5. Le résultat dépend entre autres du type de petits pains et de leur fraîcheur.
4. Faites griller les petits pains des deux côtés. Puis retirez-les du support de petits pains **1**.
5. Après avoir réchauffé les petits pains, appuyez à nouveau sur le levier dépliant **12** vers le haut pour replier le support de petits pains **1**.

---

## 7. Nettoyage



### DANGER !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **3** de la prise de courant avant de nettoyer le grille-pain.
- ⊙ Laissez toutes les pièces entièrement sécher avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou abrasif.

- 
1. Laissez l'appareil refroidir.
  2. Essuyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.

## Tiroir ramasse-miettes

1. Sortez le tiroir ramasse-miettes **11** avec précaution.
2. Éliminez les miettes puis essuyez au besoin le tiroir ramasse-miettes **11** à l'aide d'un chiffon humide.
3. Remettez le tiroir ramasse-miettes **11** en place.

## Support de petits pains intégré

1. Appuyez sur le levier dépliable **12** vers le bas pour déplier le support de petits pains **1**.
2. Basculez le grille-pain tête en bas et retirez les miettes du renforcement **13**.
3. Essuyez le renforcement **13** et le support de petits pains **1** avec éventuellement un chiffon légèrement humide.

## 8. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



## Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

## Seulement pour la France



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

## 9. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



**DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / résolution du problème
Le toast est trop brun.	Réglez le sélecteur rotatif <b>6</b> sur un degré de grillage inférieur.
Le toast est coincé dans l'appareil.	Débranchez la fiche secteur <b>3</b> et laissez le grille-pain refroidir. À l'aide d'un objet plat en bois, essayez avec précaution d'extraire le toast du compartiment de grillage <b>2</b> . Ce faisant, ne touchez pas les éléments chauffants.
Dégagement de fumée important	Le tiroir ramasse-miettes <b>11</b> est probablement rempli. Débranchez la fiche secteur <b>3</b> et laissez le grille-pain refroidir. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes <b>11</b> .

## 10. Caractéristiques techniques

Modèle :	STE 950 B1
Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Classe de protection :	I
Puissance :	800 - 950 W

## Symboles utilisés

	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative

Sous réserves de modifications techniques.

# 11. Garantie de **HOYER Handel GmbH**

Chère cliente, cher client,  
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

## **Conditions de garantie**

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

## **Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction**

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

## **Etendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

## **Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.**

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

## **Déroulement en cas de garantie**

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 498269\_2204** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **498269\_2204**.



### **Centre de service**

**BE** Service Belgique  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN : 498269\_2204**



### **Fournisseur**

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
ALLEMAGNE

# Inhoud

1. Overzicht .....	12
2. Correct gebruik .....	13
3. Veiligheidsinstructies .....	13
4. Levering .....	16
5. Vóór het eerste gebruik .....	16
6. Roosteren .....	16
7. Reinigen .....	17
8. Weggooien .....	18
9. Problemen oplossen .....	18
10. Technische gegevens .....	19
11. Garantie van HOYER Handel GmbH .....	19

## 1. Overzicht

- 1 Geïntegreerd broodjesopzetstuk
- 2 Toastvakken
- 3 Snoer met stekker
- 4 Roosterhendel
- 5  Ontdooien-toets
- 6 Draaiknop voor de toastinstelling
- 7  Opwarmen-toets
- 8  Stop-toets
- 9 Pootjes
- 10 Snoeropwikkeling
- 11 Kruimellade
- 12 Uitklaphendel (voor het broodjesopzetstuk)
- 13 Uitsparing (om het broodjesopzetstuk in te klappen)
- 14 Snoerklem

## **Hartelijk dank voor uw vertrouwen!**

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe toaster.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De gebruikershandleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe toaster!



### **Symbol op het apparaat**

Dit symbool geeft aan, dat materialen die ermee zijn gemarkeerd, noch de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

## **2. Correct gebruik**

Gebruik de toaster uitsluitend voor het roosteren van ongesmeerd en ongelegd brood en broodjes.

Het apparaat is ontworpen voor privé-gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

## **3. Veiligheidsinstructies**

### **Waarschuwingen**

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:




**GEVAAR!** Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

**WAARSCHUWING!** Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

**LET OP:** Gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

**AANWIJZING:** toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

## **Instructies voor een veilig gebruik**

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.
-  ⊙ Brood kan branden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen zoals gordijnen.
- ⊙ Wanneer u geen standaard toastbrood gebruikt, bestaat bij kleinere afmetingen of bij speciale vormen het risico dat u hete onderdelen van de toaster aanraakt.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Om broodkruimels te verwijderen, dient u het hoofdstuk voor schoonmaken te lezen (zie "Reinigen" op pagina 17).



### **GEVAAR voor kinderen!**

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



### **GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!**

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook

schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



### **GEVAAR van een elektrische schok door vocht!**

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Het apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Voor een volgende ingebruikname het apparaat laten controleren.
- ⊙ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en pak daarna het apparaat pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.



### **GEVAAR door een elektrische schok!**

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluit snoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Leg het aansluitsnoer zodanig neer, dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- ⊙ Stop de stekker alleen in een correct geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact met aardingscontacten, waarvan de spanning met de gegevens op het typeplaatje overeenkomt. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop, dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).
- ⊙ Let erop, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
  - ... na elk gebruik,
  - ... wanneer zich een storing voordoet,
  - ... wanneer u het apparaat niet gebruikt,
  - ... voordat u het apparaat reinigt en

... bij onweer.

- ⊙ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.



### **GEVAAR - Brandgevaar!**

- ⊙ Laat het aangesloten apparaat nooit zonder toezicht achter.
- ⊙ Dek het apparaat nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (zoals bijv. handdoeken) neer.
- ⊙ Rooster geen brood dat met boter besmeerd is. Het vet zou vlam kunnen vatten.
- ⊙ Bak geen gevuld, belegd, gesuikerd of met kaas gegratineerd brood af. Deze ingrediënten kunnen in de toaster terecht komen en daar ontbranden.



### **GEVAAR van verwondingen door verbranden!**

- ⊙ Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- ⊙ Laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u het schoonmaakt op opbergt.

### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Stop geen messen, vorken of andere metalen voorwerpen in het toastvak.
- ⊙ Verzeker u ervan, dat de toaster na het roosteren kan uitschakelen. Er kunnen zich belemmeringen voordoen, o.a. door
  - te dikke boterhammen,
  - zeer onregelmatig gevormde boterhammen,
  - voorwerpen die de roosterhendel blokkeren.

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen lager dan -10 °C of hoger dan +40 °C.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislipvoeten. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.

## 4. Levering

- 1 toaster
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen bij het apparaat)
- 1 volledige handleiding (op het internet)

## 5. Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Wikkel de gewenste snoerlengte van de snoeropwikkeling **10** af.
3. **Afbeelding A:** Voer het snoer **3** aan de zijkant naar buiten en zet het vast in de snoerklem **14**.
4. Steek de stekker **3** in een stopcontact met aardingscontacten.

---

**AANWIJZING:** Wanneer men voor de eerste keer brood roostert, kan dit enigszins ruiken. Wij raden u daarom aan het apparaat twee tot drie keer te gebruiken op de middelste roosterstand, zonder brood, en daarbij een raam ver open te zetten.

---

## 6. Roosteren

---

### LET OP:

- ⊙ Leg geen brood of iets anders bovenop de toostvakken **2**.
- ⊙ Gebruik voor broodjes het geïntegreerde broodjesopzetstuk **1**.

**AANWIJZING:** De roosterhendel **4**, waarmee het apparaat ingeschakeld wordt, klikt alleen vast wanneer het apparaat op een stopcontact is aangesloten.

---

### Brood roosteren

1. Plaats het brood in de toostvakken **2**. Maak de boterhammen niet al te dik. Het brood mag niet in het toostvak **2** vastgeklemd zitten.
2. Stel met de draaiknop **6** het gewenste roosterniveau in. Het roosterniveau kan worden ingesteld tussen
  - 1 = heel licht roosteren / lichte bruining en
  - 6 = zeer sterk roosteren / heel donkere bruining.

Het resultaat is onder andere afhankelijk van de broodsoort en de versheid van het brood.

---

### AANWIJZINGEN:

- Roosterniveau 6 zorgt voor een heel donkere bruining. Bij dikkere boterhammen kunnen die beginnen roken. Breek in dit geval het roosteren af door de stop-toets **8** in te drukken.
  - Wanneer u de toaster slechts met één snee brood vult, draait u de draaiknop **6** voor het roosterniveau ca. 1 niveau naar beneden, om dezelfde bruining te krijgen als met 2 sneeën brood.
- 

3. Druk de roosterhendel **4** naar beneden totdat deze vastklikt. Het brood gaat naar beneden en het apparaat wordt ingeschakeld. De stop-toets **8** gaat branden.

4. Aan het eind van de roostertijd dooft de stop-toets **8** en komt het brood omhoog. Neem het brood uit de toaster.

### **Roosteren afbreken**

Druk op de stop-toets **8** om het roosteren voortijdig af te breken. De stop-toets **8** dooft en het brood komt omhoog.

### **Bevroren brood roosteren**

Om bevroren brood te roosteren, hoeft u het roosterniveau niet te veranderen. Druk gewoon op de ontdooien-toets **5**, direct nadat de roosterhendel **4** is vastgeklikt. De ontdooien-toets **5** en de stop-toets **8** gaan branden. Het roosteren duurt wat langer.

### **Brood opwarmen**

Wanneer u een boterham die al geroosterd is, maar weer is afgekoeld weer wilt opwarmen, drukt u op de opwarmen-toets **7**, direct nadat de roosterhendel **4** is vastgeklikt. De opwarmen-toets **7** en de stop-toets **8** branden tijdens het opwarmen.

### **Broodjes afbakken**

Om broodjes af te bakken, beschikt de toaster over een geïntegreerd broodjesopzetstuk **1**.

1. Druk de uitklaphendel **12** naar beneden, om het broodjesopzetstuk **1** uit te klappen.
2. Leg de broodjes op het uitgeklapte broodjesopzetstuk **1**.
3. Stel met de draaiknop **6** het gewenste roosterniveau in. We raden roosterniveau 2,5 aan.  
Het resultaat is onder andere afhankelijk van de soort en de versheid van de broodjes.
4. Laat de broodjes langs weerszijden roosteren. Verwijder dit vervolgens van het broodjesopzetstuk **1**.
5. Na het afbakken van de broodjes drukt u de uitklaphendel **12** weer naar boven om het broodjesopzetstuk **1** weer in te klappen.

## **7. Reinigen**



### **GEVAAR!**

- ⊙ Trek de stekker **3** uit het stopcontact, voordat u de toaster schoonmaakt.
- ⊙ Laat alle delen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

1. Laat het apparaat afkoelen.
2. Veeg de toaster af met een vochtige doek.

### **Kruimellade**

1. Trek de kruimellade **11** voorzichtig naar buiten.
2. Verwijder de kruimels en veeg de kruimellade **11** evt. schoon met een vochtige doek.
3. Plaats de kruimellade **11** weer terug.

### **Geïntegreerd broodjesopzetstuk**

1. Druk de uitklaphendel **12** naar beneden, om het broodjesopzetstuk **1** uit te klappen.
2. Houd de toaster ondersteboven en schud de kruimels uit de uitsparing **13**.
3. Veeg de uitsparing **13** en het broodjesopzetstuk **1** eventueel met een iets vochtige doek af.

## 8. Weggoien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieljes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



### Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

## 9. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



### GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Probleem	Mogelijke oorzaak/probleem verhelpen
De geroosterde boterham is te bruin.	Stel het roosterniveau lager in met de draaiknop <b>6</b> .
De geroosterde boterham blijft in het apparaat vastzitten.	Trek de stekker uit het stopcontact <b>3</b> en laat de toaster afkoelen. Probeer de geroosterde boterham voorzichtig met een plat houten voorwerp uit het toastvak <b>2</b> te halen. Raak daarbij de verwarmingselementen niet aan.
Sterke rookontwikkeling	Waarschijnlijk is de kruimellade <b>11</b> vol. Trek de stekker uit het stopcontact <b>3</b> en laat de toaster afkoelen. Maak de kruimellade <b>11</b> schoon.

## 10. Technische gegevens

Model:	STE 950 B1
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	800 - 950 W

### Gebruikte symbolen

	<b>G</b> prüfte <b>S</b> icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning

Technische wijzigingen voorbehouden.

## 11. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,  
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht. Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

## Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

## Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

## Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 498269\_2204** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meedeeld.

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **498269\_2204** uw handleiding openen.



## Servicecenters

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

**(BE)** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 498269\_2204**



### **Leverancier**




Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH  
Kühnhöfe 12  
22761 Hamburg  
DUITSLAND

# **Inhalt**

<b>1. Übersicht</b> .....	<b>22</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>23</b>
<b>3. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>23</b>
<b>4. Lieferumfang</b> .....	<b>26</b>
<b>5. Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>26</b>
<b>6. Toasten</b> .....	<b>26</b>
<b>7. Reinigen</b> .....	<b>27</b>
<b>8. Entsorgen</b> .....	<b>28</b>
<b>9. Problemlösung</b> .....	<b>28</b>
<b>10. Technische Daten</b> .....	<b>29</b>
<b>11. Garantie der HOYER Handel GmbH</b> .....	<b>29</b>

## **1. Übersicht**

- 1** Integrierter Brötchenaufsatz
- 2** Röstfächer
- 3** Netzkabel mit Netzstecker
- 4** Absenkhebel
- 5**  Auftau-Taste
- 6** Drehknopf für Röstgradeinstellung
- 7**  Aufwärm-Taste
- 8**  Stopp-Taste
- 9** Standfüße
- 10** Kabelaufwicklung
- 11** Krümelschublade
- 12** Ausklapphebel (für den Brötchenaufsatz)
- 13** Vertiefung (zum Versenken des Brötchenaufsatzes)
- 14** Kabelklemme



## Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Toaster.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Toaster!



### Symbol am Gerät

Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien, Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie den Toaster ausschließlich zum Rosten von unbehandeltem Brot und Brötchen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

## 3. Sicherheitshinweise

### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:




**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT!** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS!** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

## **Anweisungen für den sicheren Betrieb**

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder, jünger als 8 Jahre, sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
-  ⊙ Brot kann brennen. Deshalb den Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
- ⊙ Wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden, besteht bei kleineren Größen oder besonderen Formen die Gefahr, heiße Teile des Toasters zu berühren.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Zum Entfernen der Brotkrumen lesen Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen" auf Seite 27).



### **GEFAHR für Kinder!**

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



### **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!**

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen

Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!**

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - nach jedem Gebrauch
  - wenn eine Störung auftritt
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
  - bevor Sie das Gerät reinigen
  - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



### **GEFAHR - Brandgefahr!**

- ⊙ Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ⊙ Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) abstellen.
- ⊙ Toasten Sie kein gebuttertes Brot. Das Fett könnte entzündet werden.
- ⊙ Backen Sie keine gefüllten, belegten, gezuckerten oder mit Käse überbackenen Brötchen auf. Diese Zutaten können in den Toaster geraten und sich dort entzünden.



### **GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!**

- ⊙ Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Hantieren Sie nicht mit Messern, Gabeln oder anderen metallischen Gegenständen im Röstfach.

- ⊙ Vergewissern Sie sich, dass der Toaster nach dem Röstvorgang abschalten kann. Behinderungen können u. a. auftreten durch
  - zu dicke Bratscheiben,
  - sehr unregelmäßig geformte Bratscheiben,
  - Gegenstände, die den Absenkhebel blockieren.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen unter -10 °C oder über +40 °C aus.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

## 4. Lieferumfang

- 1 Toaster
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

## 5. Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Wickeln Sie die gewünschte Kabellänge von der Kabelaufwicklung **10** ab.
3. **Bild A:** Führen Sie das Netzkabel **3** seitlich heraus und fixieren Sie das Kabel in der Kabelklemme **14**.
4. Stecken Sie den Netzstecker **3** in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

**HINWEIS:** Es kann beim ersten Toasten zu einer Geruchsentwicklung kommen. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät zweibis dreimal bei weit geöffnetem Fenster auf

mittlerer Röststufe ohne Brot in Betrieb zu nehmen.

## 6. Toasten

### VORSICHT:

- ⊙ Legen Sie kein Brot oder etwas anderes direkt oben auf die Röstfächer **2**.
- ⊙ Benutzen Sie für Brötchen den integrierten Brötchenaufsatz **1**.

**HINWEIS:** Der Absenkhebel **4**, mit dem das Gerät eingeschaltet wird, rastet nur ein, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.

### Brot rösten

1. Legen Sie das Brot in die Röstfächer **2**. Verwenden Sie keine zu dicken Scheiben. Das Brot darf nicht im Röstfach **2** eingeklemmt sein.
2. Stellen Sie mit dem Drehknopf **6** den gewünschten Röstgrad ein. Der Röstgrad kann zwischen
  - 1 = sehr leichtes Rösten / helle Bräunung und
  - 6 = sehr starkes Rösten / sehr starke Bräunung eingestellt werden.

Das Ergebnis ist unter anderem abhängig von der Brotsorte und Frische des Brotes.

### HINWEISE:

- Der Röstgrad 6 bewirkt eine sehr starke Bräunung. Es kann bei dicken Scheiben zu einer Rauchbildung kommen. Brechen Sie in diesem Fall den Röstvorgang durch Drücken der Stopp-Taste **8** ab.
- Wenn Sie den Toaster nur mit einem Toast beladen, drehen Sie den Drehknopf **6** für den Röstgrad um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie mit 2 Toasts zu erreichen.

3. Drücken Sie den Absenkhebel **4** herunter, bis er einrastet. Das Brot wird abgesenkt und das Gerät eingeschaltet. Die Stopp-Taste **8** beginnt zu leuchten.
4. Am Ende der Röstzeit erlischt die Stopp-Taste **8** und das Brot wird angehoben. Entnehmen Sie das Brot.
5. Nach dem Aufbacken der Brötchen drücken Sie den Ausklapphebel **12** wieder nach oben, um den Brötchenaufsatz **1** wieder einzuklappen.

### **Röstvorgang abbrechen**

Drücken Sie die Stopp-Taste **8**, um den Röstvorgang vorzeitig abzubrechen. Die Stopp-Taste **8** erlischt und das Brot wird angehoben.

### **Eingefrorenes Brot rösten**

Um eingefrorenes Brot zu rösten, müssen Sie nicht den Röstgrad ändern. Drücken Sie einfach die Auftau-Taste **5** sofort, nachdem der Absenkhebel **4** eingerastet ist. Die Auftau-Taste **5** und die Stopp-Taste **8** beginnen zu leuchten. Der Röstvorgang wird verlängert.

### **Brot aufwärmen**

Wenn Sie ein schon getoastetes, aber abgekühltes Brot wieder aufwärmen möchten, drücken Sie die Aufwärm-Taste **7** sofort, nachdem der Absenkhebel **4** eingerastet ist. Die Aufwärm-Taste **7** und die Stopp-Taste **8** leuchten während des Aufwärmens.

### **Brötchen aufbacken**

Zum Aufbacken von Brötchen hat der Toaster einen integrierten Brötchenaufsatz **1**.

1. Drücken Sie den Ausklapphebel **12** herunter, um den Brötchenaufsatz **1** auszuklappen.
2. Legen Sie die Brötchen auf den ausgeklappten Brötchenaufsatz **1**.
3. Stellen Sie mit dem Drehknopf **6** den gewünschten Röstgrad ein. Wir empfehlen Röstgrad 2,5.  
Das Ergebnis ist unter anderem abhängig von Sorte und Frische der Brötchen.
4. Lassen Sie die Brötchen von beiden Seiten rösten. Anschließend nehmen Sie sie vom Brötchenaufsatz **1** herunter.

## **7. Reinigen**



### **GEFAHR!**

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **3** aus der Steckdose, bevor Sie den Toaster reinigen.
- ⊙ Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

1. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch ab.

### **Krümelschublade**

1. Ziehen Sie die Krümelschublade **11** vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie die Krümel und wischen Sie die Krümelschublade **11** ggf. mit einem feuchten Tuch aus.
3. Setzen Sie die Krümelschublade **11** wieder ein.

### **Integrierter Brötchenaufsatz**

1. Drücken Sie den Ausklapphebel **12** herunter, um den Brötchenaufsatz **1** auszuklappen.
2. Halten Sie den Toaster über Kopf und entfernen Sie die Krümel aus der Vertiefung **13**.
3. Wischen Sie die Vertiefung **13** und den Brötchenaufsatz **1** ggf. mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

## 8. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



## Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

## Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben,

die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## 9. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



### GEFAHR durch Stromschlag!


⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Problem	Mögliche Ursache / Problembeseitigung
Der Toast ist zu braun.	Stellen Sie am Drehknopf <b>6</b> den Röstgrad niedriger ein.
Der Toast bleibt im Gerät stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker <b>3</b> und lassen Sie den Toaster abkühlen. Versuchen Sie den Toast vorsichtig mit einem flachen, hölzernen Gegenstand aus dem Röstfach <b>2</b> zu hebeln. Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Wahrscheinlich ist die Krümelschublade <b>11</b> voll. Ziehen Sie den Netzstecker <b>3</b> und lassen Sie den Toaster abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade <b>11</b> .

## 10. Technische Daten

Modell:	STE 950 B1
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	800 - 950 W

### Verwendete Symbole

	<b>Geprüfte Sicherheit:</b> Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung

Technische Änderungen vorbehalten.

## 11. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 498269\_2204** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **498269\_2204** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





## **Service-Center**

**DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 498269\_2204**



## **Lieferant**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND